



BIENESTAR
MUNICIPAL



PREU

10

SENTIMS



PREU

10

SENTIMS



ALS CARTEROS

Cuant s'acosta esta época del añ, el cartero adquirix una palpitant y avasallora actualitat. Ell és el que carregat més que may, mos porta les felicitacions dels parents lluntans, amics cursis y demés cofrades que mos diuen més o menos riosament:

Con cariño verdadero te desea gran salud al entrar en Año Nuevo tu amigo,

Cosme Canut.

Aixó de canut dona ganes de soltarli una lirona al autor del vers y retirarli al cartero la aguilleta que se li ha donat; pero destapes un'atre sobre y t'encontres en un'atre ripio com el que seguix:

Al entrar en el Año Nuevo sería descortesía sino te felicitara con prontitud y alegría.

A vegades alegría ve escrita en hache, sent així que les haches no son alegres, pues sempre van en els enterros... Pero, qué importa si a continuació traus de un sobre menudet una tarcheta que diu:

Felis Año Nuevo te desea

Juanita.

—¡Recorfol!— exclama el interesat tirantse ma a la part trasera dels pantalons. —¿Qué acás el meu «ano» el tinc de mala averiat? ¿Y qui será eixa Juanita? Parlantme del «ano» y firmantse Juanita, no cap dubte de que's la Matalafera.

Y el cartero, portador d'eixe cúmul d'atrositats, se'n va sonriguent y acarissant les aguilletes que li han donat d'estrenes.

El cartero es el fantasma que mos porta les més truculentes afliccions, y el *hado bienhechor* que mos proporciona

les més intenses alegrías. Ya ho diu Miguel Echegaray en la carta de *Gigantes y Cabezudos*, en eixa sélebre carta que composat el mestre Caballero pera so-

El cartero es el cable que mos comunica en tot el planeta y milacre siga que en asó dels aeroplanos no instalen un servi-

interplanetari que mos permetix ca comunicarnos en Venus. Per lo pronte tenim un amic detractor del 606, que después de haber tallat la comunicació en Venus, no te prou boca pera cantar les exelensies del Mercurio.

Y tornant als carteros, direm que mos son molt simpáticos, porque de quant en quant se deixen caure en casa portantnos aguilletes de nostres corresponsals paqueteros.

Els carteros son molt alegres, a tot hora tenen ganes de chuar y la proba es que sempre els voran en les cartes en la ma. Apleguen a un pati ahon tenen que deixar cuarenta cartes y canten les cuarenta; que Fulaneta no está en casa, la tiren per sota la porta; que'l capellá que viu dalt de la tenda li dona 20 sèntims de propina, *vint encopes*; en acabant diuen que tenen *oros y moros y espasa* lo que al personache de *La ale-*

¡¡¡ESTEM LOCOS...!!!

Si señor: Estem locos, rematadament guillats. De més cuerdos que mosatros porten camisa de forsa...

La proba es que estem preparant un colosal

Almanac de «La Traca», pera 1921

en una porció de lectura, una animalá de dibuixos y una colecció de baco-naes que no té fi. Entre elles ne sitarem dos:

El horóscopo traquero o el sino de las criaturas

LA RODA DE LA FORTUNA

ahon tot lo mon podrá consultar la seua planeta, eixint les combinacions més raras y les contestacions més divertides...

També publicarem

EL CHUI CRÍTIC DE LA TEMPORADA TAURINA per Latiguillo

en instantánees de Granero.

Bueno, pues ¿creureu vosatros que el Almanac de «La Traca» valdrá DOS PESETES?... No señor. ¿UNA?... Tampoc ¿DOTSE AGUILLETES?... Manco.

El Almanac de «La Traca» a pesar de valdre una milloná se posará a la venta al preu de **DOS QUINSETS.**

¿Cóm una cosa que val tant podem donarla tan barata? Si vostés no mos descubriren diriem el secret:

...El paper mos l'han fiat y no fem conter de pagarlo; la imprenta també mos fia y no vorá un sèntim... el fotografoar mos dona crèdit y no cobrarà... els dibuixants son de casa...; en fi que tot lo que tragam pera vi...

¡¡¡Viva la alegría!!!

¡¡¡QUE MOS POSEN UNA CAMISA DE FORSA???!!!

lás de les chicones cursis y neurasténia del batallón:

Es el cartero después del otro a quien más quiero.

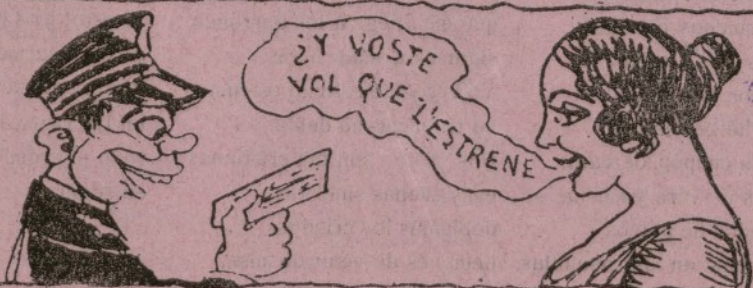
Al mismito Rey del Moro no envidiaría yo, que no tengo ná y lo tengo too.

Ell mos inunda la alegría quant mos dona la carta que mos relata la mort de la sógra, la felis realisació d'un negoci económic.

Ell ompli de pesar nostre cor quant mos entrega la misiva que mos notifica notisies desagradables.

Y en fi, no volem continuar fent chistes roins, no siga cosa que don Godofredo, el administrador de Correus s'enfade y no mos deixe circular els paquets esta semana. Entonses, pegant amargues cabotaes, diriem:

—¡Qué artero! ¡C' artero!!!





—¿Viu así don Ruperto Pi Sorro?
—Sí, señor; pero quant el nomene, fasa una pausa entre els dos apellidos porque me afronte.

CONFERENCIA EN L' INFERN

—¡Tirrin!! ¡Tirrin!!
—¡Tirrin!! ¡Tirrin!!
—¿Qué hay, Coyote?
—Tu dirás, Dimonio.
—Pues que hoy ampesamos el año aquí en el infierno; estamos de liquidación forzosa. Hemos trasladado los diputados muertos a la caldera de políticos, donde estarán rindiéndose en compañía de las señoras.
—¿Qué gentesita!
Y a propósito de políticos. ¿Cómo ha quedado el pleito de García Kudol y el señor Ibañez?
—¡Calla, hombre! No cabe duda de que Valencia pertenezca al partido judicial de Jauja. Vivimos en el mejor de los mundos.
—¿Has dicho maletas?
—¡Mundós! Regístrate que los dos quieren ser diputados; García Kudol hace la suma y saca más votos que Ibañez Riso, y el señor Ibañez suma los suyos y dice que ha sacado más que el señor Adoquín.
—¿Y cómo es eso?
—Pues mira, sencillamente, que no saben sumar.
—De manera, ¿que en España los diputados no saben sumar?
—Por lo visto, no.
—Pues, entonces, ¿qué hacen?
—Dividir al pueblo.
—Pues aquí, el que no suma, gozeya.
—Menos mal que al discípulo de Mella, no le hacen mella esas cosas.
—¿Y quién te creyes? que se sentará en el Congreso?



—Cartero, pase por ma casa y l' estrenaré.
—Ascolte, ¿no sería igual que m' estrenara sa filla?

MANOLL DE CUENTOS

No l' engaña

Doña Rosa era una ferramenta de 35 años, que donaba el hipo.
Don Rufo era un paquidermo de 40, que donaba la febra.
Y Rafaellet era un cartero de 28 años, que donaba... mols mals de cap a doña Rosa, que s' había enamorado d' ell.
Y tots els dies, a la mateixa hora, se posaba doña Rosa al balcó.
—¿Per qué?— li preguntà una sèria volta el marit, que hi va notar.
—Perque espere al cartero.
I don Rufo se donà per satisfet en eixa contestació.
Pero Rafaellet, atent a la seua faena, no repara en doña Rosa, la cual desdida a fersa en ell la pregunta un dia:
—Cartero, ¿té carta pa mi?
—No señora— li contestà.
Así se va repetir els dies sucesius; tant, que el cartero acabà per fijarse en doña Rosa... y sabé llechir en els ulls d' ella.
—Cartero, ¿té carta pa mi?
—Sí, señora— contestà ell.
El cor botà en el pit de doña Rosa. Baixà per la carta, que era del interior; se tancà en el seu quarto a llechir-la y... jera tota una declaració d' amor!
Per abreviar diré que doña Rosa va conseguir lo que volia, y que Rafaellet encontrà una dicha y un plaer ahon manco seu esperaba.

Un día foren sorpresos por don Rufo.
—¡Traidora! la crida a ella.
—¿Traidora? ¿Per qué? ¿Te he engañado acaso?
—¿T' atrevixes a negarlo?
—Sí, he negue. ¿No te digui una sèria vegada que esperaba al cartero? Pues heu así que ya ha arribat...
—¡Tot pa vil!
—Al contrario, agua, pues ya lo dije al cantar:

De la pena sale el agua y del olivo l' aseite.
—Eso es, y...
En Sevilla lo reclaman torero como su padre.

—¿Cómo se van pasando las fiestas?
—Como siempre. Buen puchero y muchas cantabas. ¡Si vieras la Nasia cómo s' atraen de esas fáculas alimenisias!
—De manera que la Nasia...
—Sí; y además la casa y el torrón.
—A propósito del torrón. ¿En qué se le parece el torrón a un muerto?
—En que no habla.
—No, hombre, no. En que está en la caja.
—¡Ah! debías estar tú, ladrón!
—¡Oye, tú!
—¡No admito reclamaciones!
—¡Tirrin!! ¡Tirrin!!
—¡Tirrin!! ¡Tirrin!!

Catarrocha descubierta
En una reunión familiar estaban, entre otros, Perico el cartero y la seua muller.
Se parlaba de la profesio de cada i y tots s' insensaban de manera que coin ells no habia ningú en lo mon. La i era el millor ebanista; l' altre el millor sabater, y aquell el únic en la fusteria, y aixina tots els demés.

PROTESTA

En vista del memorandum que publicó el otro día, porque se lo remitieron las señoras de la Lliga, para que en los días de fiesta todo el mundo haga fochina, cosa que a mí me parece muy arreglada a jostia, tengo que hacerle presente, señor, que todo es grilla, Yo trabaco como negro en casa mi señoría, que es la Marquesa del Pámpol y no té res de bonica. Soltereta y alistada en todas las cofrarias, conose a muchos Serdotes, va tots los dies a misa, a la novena, al rosario y a la noche se penlita, se pone un chapón de vara, uns tacons de vara y misha, dos cafisadas de polvos y almáguena en las mequillas.

Y con los brazos nuetos dentro del coche se fica, y se marcha a la Sopera, para ver si hace conquista. También mi buena señora forma parte de la Lliga, pa que en los días festivols no se trabaque ni pisca. Pero yo, llega el domingo y neteche la berlina, li llave al caballé las potes, le doy boleta a las bridas, me astaco aquella colmena que es más alta que una mitra; y en els guants de polsero, polaines y una llevita que me allega a los garrones, señor mío, sudo tinta. Yo creo que esto no es custo yo trabacar no debia. Pos ya que son tan cristianas esas güenas señoras, debiamos los criados dempués de venir de misa,

no haser un brote y marcharnos a rascarnos la barriga. Lo mesmo yo que els cocheros de Valencia y la provincia, y en nombre de todos ellos le remito esta asquélita, para ver si mos defiende pegándole una palisna en LA TRACA al que mos fasa trabacar en esos días. Si es que las señoras quieren salir, es cosa sensilla, que se asmuelen los talones, que se pongan la mantellina y a la Alamera se marchen a pata y a toda prisna. Si ostet mos hase la grasía de alcanarnos esta dicha, le prometemos gastarnos en LA TRACA las agullitas todo el gremio de cocheros; si seguro,

NELO TRIPA

COSES DE CARTEROS



Un pasechito por la feria

Me parese que esos señores no guañan dinero, pos los valenianos estamos acostumbrados a vore muchas sesiones en el Ayuntamiento, y allí hemos visto tanto d' eso!
También hemos visto reonida a la Diputación en pleno, y quien ha visto eso puede ya desir que ha visto el arca de Noé.
¿Verdat, don Pascual?
—Don Periquito
Una cosa mos llamó l' atensión, y es el barracón en el que s' exhibe don Periquito, el hombre más chiquitito del mundo.
Coando vimos el cartel anunsiaer en la puerta, se sonreimos una miquita.
—¡Ma que Castillo tiene unas cosas! se le dijimos—pensándose que era él el que enseñaba. Entramos por verle, y... ¡no era él!
Era otro hombre muy chiquitito, muy chiquito. Tan chiquitito, que no aplegaban a distinguirse sus fisionomías, y así salimos en la duda de si era u no el señor Selva Mergelina.
—Don Periquito, el hombre más chiquitito del mundo...
—¿Qui será?

LA FERIA
En fin, todo igual.
Pero, no, no es todo igual. Este año hay una novedad: las rifas d' aves de corral.
Las rifas callejeras que van vendiendo numeritos a grifo pelao por las calles de la ciudad, tienen ya sus competidores, y en la feria s' han ponido lo manco cinco u seis barracones que rifan pollastres, patos, gallinas y no sabemos si conejos.
Lo hemos de preguntar, porque si rifan conejos se vamos a haser parroquianos d' un barracón en el que hay una chavalita vendiendo numeritos, que está hecha una llepolería.
Y si rifa algún conejo allí se vamos, a ver si mos cae a nosotros.

LOS BARRACONES
Los barracones parese que quieren haser la competencia a los riferos de aves de corral. ¡En todos s' exhiben animales!
Toros que pesan millones de quilos; serdos asules, ratos y viardos barrigos con ocho patas y dos cabezas... ¡qué sé yo! Toda una fauna fenomenal, tanto por el número d' animales como por la forma de estos.

LOS SIRCOS
Cuatro ni hay en la feria, por si uno era poco.
En todos ellos presentan animales domesticados, y en dos, fieras domadas. ¿Qué lástima! ¡En tantos animales que hay en Valencia pa domar y domesticar y no hay naide que se atreva!
¿Por qué no lo intentan ostedes, señores de los sircoes?
¡Lis donariamos las grasias! Que es lo único que lis podemos dar.

FINAL
Y finalizemos nuestro paseyo por la feria.
D' este paseito hemos sacao una conclusión: que entre tantos animales raros, fenómenos animales, animales gigantes; animales amaestrados, animales domesticos; animales rifados, y l' entaulao de la misica en medio, la feria es una animalada.
Con perdón sea dicho.

MANOLLO DE CUENTOS

A tal pare tal fill

Totes les persones pereoses pera escriure, sempre que els demanen explicacions perque no han contestat una carta, solen excusarse en que no l' han resbit, sinse pensar que en asó tiren una grave responsabilitat al digne cos de Correus que, pese a qui pese, está hui estupendament organisa.
Y pera que se convensen, he así una anecdota rigurosament histórica:
El tío Celipe, ric baturro del poble de X, envió son fill a Madrid pera visitar uns parents.
Als pocs dies, tenint necesitat el tío Celipe de comunicarse en el seu retiro, li escrigué una carta plena de paternals animalaes; la ficó dins del sobre y la depositó en el busó.
Al sendemà, en l' Administració de Correus de la Villa y Corte, se residia una carta en cual sobre se llechía lo siguiente:

PARA MI HIJO
EN
MADRID.
Un viache rápido

Excuse el dirlos la que s' armá en el negociat correspondient. Ningú se podía convenser de que hagueren homens tan animals en el mon. Li enseñaren la carta al jefe y éste digué sonriente:
—¡Dejadla que a veces podían reclamar...
A los tres días ya no s' enrecordaba ningú de la susodita carta, cuant en una de les ventanillas de Correus se presentó un baturro preguntando lo siguiente:
—Oiga, güen hombre. ¿Ha venido carta de mi padre?
El empleat soltó una solemne carcallá y cuant acabó de riures li digué:
—¡Sí señor, aquí la tiene!
Y li entregó la histórica carteta, sinse pararse a fer més averiguaciones, pues no cabía dubte, que aquell era el que debía residir.
¡A tal pare tal fill!

Compuesto y sin novia

Pascualito era l' home de les equivocaciones. Asó no importa pera que estiguera locament enamorado d' una chicona de 16 años, acabada d' eixir del coleche y més inosent que una paloma torcaes.
No podent resistir per més temps aquella pasio volcánica, desdó escriurel una misiva insendiaría, que encasaba en estos termes:
—Vida mía:
No puedo contar por más tiempo la devastadora pasio que siento por usted.
Y aixina continuaba deslisanli frases tendres y prometeses de amorosa felisitat. Cuant acabó la carta, aprofitant la ocasió de findre la pluma en la ve, li escrigué a un amic de son pare demanantli li enviara una caixa de capsules de Copalgua, pera curarse una enfermetat secreta que había replegat en sert viache a la capital (hiá que advertir que nostre héroe vivía en un poble d' esta provincia).

Compren el ALMANAC de "LA TRACA", que se publicará molt pronto.

MISTOS DE TRACA

Ara que estiguera!— En la veu algo altera y hasta groga de color, los culpes a un confesor digué una doni cosa.
Contantli els pecats anaba en tanta y tanta elocuencia, que al reclamarli indulgencia d' esta manera s' expresaoa:
—Un dumenche no aní a misa per tindre que fer en casa, era faena presisa y asó a cuantsevol li pasa Señor pare, ¿está vosté?
—Estic, filla meua, ¿y qué?
—Yo y el meu home ringuerem por qui se menché una cosa, y cuestionant se diguerem tot cuant mos vingué a la boca Señor pare, ¿está vosté?
—Estic, filla meua, ¿y qué?
—L' altre día parlí mal,

ENGRALLAT

Roseta! Vacía una rosa bonica. ¡La més salá que se cria en tota l'horta de Valencia y sos ramals. Tot ho reunix Roseta. ¡Qué lástima que es molt templá y es molt reguapa y garbosa! Té pa el piano tines mans que tal vegada envecharia el mestre més afamat; pero viu la pobra en poble, y lo que pasa en el camp, en ca que una siga un áncel per la forsa ha de casar en lluro que porte terres de regadiu y secá.
Roseta, pues, que es tan fina y de gust tan delicat, festecha, en ca que no vulga, en Toni que es un patán, y com hía tanta distansia del ú a l' altre enamorado, susoix que moltes voltes quant ell la va a festechar, ella se senta al piano y no está al seu costat. Pero no s' creguen voltes que asó a Toni li sap mal... No señor, l' home disfruta y escolta casi extasiat aquellos notes profundes y archinentes del teclado. Y si será raro l' home! En cuant li pasen del fú está que trina, y ca volta hasta li agarra el pantaix. La sort que ella en ca que l'odia, per no ferlo rabiar, sol tocarli alguns trosets tan baixos, que el fan gochar...

Una nit, asó es histórici ya de festechar cansats. Rosa volgué preindiarli «Una nit de temporal» Toni que ho sap, fa sigarro, rientes per baix del nas. El prolec no li ahoca. Tot aigua bona pa el camp; més cuant arriba el pasache dels trons secs y dels rellams, así no s' pogué contindre; tant y tant li va agradar que alsantes de la caira així digué entusiasmat:
—Ay güen goch, Roseta meua, senc cuant me toques per baix eixa pesa del dimoni!!
Seguix tocantli y farás que de plaer, en tos brastos, muiga Toni». TABLEAU



—Tinga, doña Sinforiana, una carta del estrancher.
Sí; es del meu fill que va en molta frecuencia a Manila

CONFERENCIA EN L' INFERN

Pa sustos no guañem prou. Agarrem un diari local y llechim que la Chunta d' Asociats se reuni, y entre atres coses tratá de «las bases para la emisión del empréstito de veinte millones de pesetas con destino al alcantarillado...»
—¡Cóm! exclamaren en el machor asombro— ¡Es que el Achuntament va a destinar cuatro millones de duros, nada menos, al alcantarillat, de la mateixa manera que nosotros destinem el paper de sert peródico al comú?
Consultarem el cas en un consechal amic—perque nosotros... ¡pásmensel... ¡también tenim amics consechals— y mos va dir que el destino dels candongos no era per al alcantarillat, sino pera les obres d' alcantarillat.
¡Ah!—respirarem.
Siendo así d' esa manera, nosotros se suscrierem al empréstito aludido en dotse o tretse quinsets.
¡Cuan volen dorar una pildora!... Llixquen y vorán:
El cerco de Fiume sigue estrechándose rápidamente, desarrollando las tropas regulares el plan preparado por el general Careglia, evitando usar de las armas.
Lo cual que pareix que vulga dir que les tropas regulares se van fiant en Fiume poc manco que cantant el «y y dos» y repartint caramelos, ¿no es aixó?
Pos miren lo que diu més avant el mateix corresponsal y referintse sempre a lo mateix:
«Según «Le Matin», en un encuentro entre regulares y legionarios resultaron mortalmente heridos dos coroneles de «carabiniers»
Y eixe señor negociante, burlándose de Samper, esperará una ocasión oportuna para fer lo mateixat. ¡Y entonces cobrársen tot!



La bechina.—No puc firmarli el certificat porque no tinc servisi de escriure.
El cartero.—Si vosté té el tinter en disposició, tinc yo una pluma que fa figliranes.
Ella.—El tinc en tinta rocha.

Teléfono y Por Telégrafo

(Servicio especial de LA TRACA)

L' ILUSTRE KAKAU

Ya sabrán ostedes que Kakau ha salido deputao por Cabra.

Yo estoy la mar de contento. Deseyo en el alma y la vida que venga a Madrit pa vore si m' agarro a sus faldones y allego a, ser algo.

¡Ché qué soerte!

Parese mentira que en España poedan ser deputaos animales tan grandes y presonas tan deshonradas como ese bruto de Kakau.

Lo estoy viendo y encara dudo.

¿No se estará burlando de nosotros?

Tragafeches

EL DESARME GENERAL

Parese que eso del desarme general está tomando cörpero y va a ser veritat.

Pero, ¿qué lis importa a naide d' eso?

No, pos a mí no me desarmen, y si el caso llega, m' en aniré a vevir al sentro del África.

Que allí encara tardará en aplegar la penetración pasífica.

Tragafeches

LLAPISERA

Parese que el gran Llapisera está sacando punta a su toreo en Méjico.

¡Gachó con Dutruí!

¿Vendrá carregao con muchas mejicanas? (Onses mejicanas, ¿eh? No seyan mal pensaos.)

Tragafeches

GARSIA KUDOL Y DATO

Al saber dato el triunfo obtenido por Garsia Kudol en las últimas eleciones, y contestando a una pregunta de los preyoliqueros, ha dicho:

«Pos ná, que Garsia li ha pegao una kudolada a Ibáñez Riso.

—¿Y osté qué dize d' eso?

—¿Yo? Pos que me Riso de los peses de colores.

Si no hobera sido por no faltarli al debido respeto, li hoberíamos sueltao una drapada.

Tragafeches

ATERRISAJE

En este momento acaba de aterrizar uno que ha esvarao en una coerfa de taronja.

De la morrada que ha pegao li s' han roto las dos moelas del joiso.

¡Dios que lo tenga en su santa gloria!

Tragafeches

PARTES DE KAKAU

SELEBRANDO EL TRIUNFO

Tengo un pet com un churro.

En este momento m' acabo d' alsar del banquete número 7, selebraos en mi honor y por el triunfo que he obtenido en las pasas eleciones.

Yo y Garsia Kudol somos los únicos.

No hay quien poeda con nosotros.

Si a ell lo han combatido las timbas, al desir d' El Mercantil, votando en su contra los vivos, a mí m' han combatido las tumbas, y danda los moertos han votao en contra mfa.

Estamos, pues, iguales.

El día que li veyen en el Congrieso, li tengo de dar un abraso muy fuerte y un beso en el cogote.

Después li demanaré un sigarro.

Kakau

ME VOY

Me voy; ya es hora que deje este poeblo y mamprenda el camino de Madrit, donde estoy hasiendo la mar de falta.

Voy a ponerme a las órdenes de mi jefe el señor Dato.

Ahora, como soy deputao, tengo el tren gratis. ¡Ya era hora!

Como que voy a viajar más que Weyler.

Voy a preparar la maleta.

¡Adiós!

Kakau

¡OTRA TI PEGO!

Al tiempo d' escampar el poll, s' ha presentao el retor y su sobrina, y m' han dicho que yo no poedo marchar, si antes no me caso con ella.

¡Redios qué ampastrada!

¡Pero si yo estoy seguro de que era el portal de Belén... donde nació el niño Dios!

Na, que me quedo a ver en qué para esto.

Danda l' otra.

Kakau

EDITORIAL



CARCELLER

¡Traqueros!

En nostre número anterior donarem conter de la constitució de la

EDITORIAL CARCELLER

que escomensará a funcionar desde añ nou. Rendint cult a lo esensialment humoristic, publicarem historietes alegres, noveletes picants, folletos de aventuras, cuentos galants, cuentos clásicos, librets de versos, episodios cómicos y publicacions de totes clases.

Escomensarem publicant el sélebre

Tractat del pet

DEL RVDO. PADRE MULET

Tota una obra de petorrera investigació, plena de olorosos imachens y pudentes consep-sions. EL TRACTAT DEL PET anirá avalorat per uns datos biográfics del sabio dominico, que l' escrigué chunt en algunos anécdotes sélebres de la seua vida.

Ningúr traquero deu quedarse sinse eixe document de clásica literatura. Anirá editat en un folleto de 16 planes y portá a tres colors, obra de un reputat artiste. —Preu, 15 séntims.

Tenim en preparació els sigüents folletos: CUENTOS DE LA NASIA, COSAS DE CARREÑO, CUENTOS PICANTETS, CUENTOS PUDENTS, 300 COLMOS Y ANDEVINALLES y atres, per tres aguiletes.

Traqueros. ¡Abajo la murria! ¡Viva l' alegría!

Poyetas españolas

EL CARTERO

¡Oh cartero,

salamero,

y sicatero,

que reparten saltanero

el correu!

Tú que vas de día y noche,

repartiendo a soto vocce

siempre a peu,

sin que puedas llevar coche.

Siempre por las escalitas,

entregando las cartitas,

y replegant aguilitas

por doquier.

Siempre con afán serrano

con las cartas en la mano

sin ser «punto» ni croupier.

Una duda me avasalla:

Si algún tenorio canalla

sin fijarse en la baralla

se dirije

a tu mujer virtuosa,

pidiéndole... cualquier cosa

de nombrar empalagosa,

y te afijie

con esa infame propuesta

que el hombre de honor detesta,

y por ser el cartero cuesta

repartir...

¿Le entregarás a tu esposa

esa carta bochornosa?

¡La obligación d' un cartero!

El deber d' un güen esposo!

¡Disciplina! ¡Obligación!

¡¡Gran Dios qué vasilación!...

Una idea se me ocurre:

Si eso te pasa, recurre

a lo que presto te digo:

borras la firma (¡zas, zas!)

pon la tuya y se la das

a la mujer de un amigo.

Serafin Sebollino Chorrissples

LA CARTA

Una carta ha resibit

la nostra amiga Marieta

y dins anaba goma

hichiénica de LA INGLESA.

Carrer de San Visent, 164.

Cartera semanal de LA TRACA

Disapte.—Miralles Labella asegua que lo que més li agrá resibir—apart d' una consechalia—son les cartetes perfumae de les seues víctimes.—Garsia Kudol li promet a la Purísima una misa si el proclamen diputat.

Dumenche.—En l' Audiencia hiá una animasió extraordinaria en motiu de la selebrasió del escrutini, notantse l' asistensia dels mellistes.—Don Adolfo Beltrán se lluiu en l' acte de la proclamasió de diputats, defenent al señor Ibáñez Riso.

Dilluns.—Entre el saetre, el sombrerer, el vichilant, el sereno, el cartero, etc., etcétera, mos amarguen l' existensia felisitantes y... traentmos els chavos.—«La Voz» asegua que en la Chunta del Sens no saben contar.

Dimats.—El fenómeno Panat, de resultes de la novillá del dumenche, está desencuadernat.—L' Alcalde don Ricardo Samper, té moltes ganas que Valencia se quede sense farina.

Dimecres.—El detective Juanito Mateu aspira a ser el campeó en el choc de les dames. ¡Que te creas tú eso!—El consechal Culla asegua que en les próximas eleccions pera diputat, es presentará candidat. ¡Ix don Adolfo y no triunfaría ell!

Dichous.—El sereno señor don Juan Garsia, diu que no pensa fer més el ridícul en El Ratón Penao llechint ripios.—Mos aseguren que Paquito Alabau té un gran stok d' habanos. ¿Será verdad tanta belleza?

Divendres.—En el paseig de la fira se nota la existensia de magre, bo y barato ¡Profit, pollos.—Els nostres lectors esperen impasientes l' Almanac de LA TRACA. ¡Calma! ¡Calma!

EN LA FRONTERA

Mos aseguren que pera deixar pasar la frontera francesa als españoles, els miren la llengua en el fi de vore si están bons de salut o porten alguna enfermetat contachiosa.

No fa molt se rechistrá el sigüent diálogo entre un español y un agente franchute:

—¿Qué es vu?

—Español.

—¿De adónde viene vu?

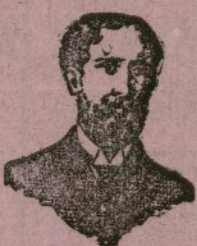
—De Carpesa.

—¿A ver la llengua de bu?

—¡Yo no li doy a nadie la llengua!

Venéreo, sífilis e impotencia

PRODUCTOS DONNATTI



Jamás la célebre frase veni-vidi-vici del gran conquistador César Augusto puede aplicarse mejor que a los célebres medicamentos DONNATTI, que apenas introducidos en España se han puesto a la cabeza de todos sus similares nacionales y extranjeros, por sus grandes virtudes curativas.

VENEREO, BLENORRAGIA: Curación radical rapidísima, sin sondas ni molestias, padiendo hacerse la curación uno mismo. La irritación, frecuencia de orinar, escozor, estrecheces uretrales, cristitis, catarros de la vejiga, desaparecen como por arte de encantamiento con los CONFETTI DONNATTI.—4 pesetas la caja.

La molesta gota militar desaparece instantáneamente con la maravillosa Inyección del Profesor DONNATTI, siendo esta inyección la única que la hace desaparecer definitivamente. Úlceras, etc., etc. Un frasco INYECCION DONNATTI, 4 pesetas.

LA SIFILIS: El único preparado racional, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales a las primeras dosis, es el MARAVILLOSO ROOB DONNATTI. Es el depurativo por excelencia, cura radicalmente la SIFILIS sin las terribles consecuencias de los otros preparados. Regenera completamente la sangre infecta. Cura adenitis glandulares, dolores de los huesos, erupciones de la piel, pérdidas seminales, etc., etc. Un frasco ROOB DONNATTI, 4 pesetas.

IMPOTENCIA: Esa plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el Prf. DONNATTI, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso Elixir. Vuelve la juventud y el vigor de los años juveniles y perdidas fuerzas, sin causar los perjuicios de otros preparados similares. Es al mismo tiempo tónico, estomacal y de gran reforzante. El ELIXIR DONNATTI deja sentir sus efectos desde las primeras dosis. Un frasco ELIXIR DONNATTI, 6 pesetas.

DEPOSITO CENTRAL: Boquería, 47, Barcelona, donde contestarán gratis y con reserva cuantas consultas se hagan por escrito y de palabra. Venta en Madrid: Farmacia Gayoso, Arenal, 2.—En Valencia: Farmacia de Gamir, San Fernando, 34.—En Bilbao: Barandiarán y C.ª.—En Galicia: Ricardo Bermejo Santiago.—En Santander: Drogueria Pérez del Molino y Comp.ª

—¡Oh! Ser presiso pera complimentar la prueba darrier.

Pos muixú, a mí ni por darriere ni por alante m' obligará ostet. Con que debaes malla.

—Yo no querer más que mirar la lengua pera saber si vu está...

—¡Ah! Pos hombre que habiera dicho! Si no es mas que eso se la voy a amostrar agora mesmo. Pero el caso es que m' acabo de comer un peaso de regalisa de moro y la tindre susia.

¡Oh! Estar sano, muy sano. Podéis pasar vu.

Tindrà un parell de bemols y será o no será mengua; ¿pera qué els traueu la llengua als franchuts, els españoles?

CARTEROS

Vosotros que corregueu

per Valencia com ningú:

¿vritat que 'l millor paper

de fumar es el BAMBÚ?

De venta en estancos, kioscos y botiguetes.

EIXIDA

Un retor que, sinse dubte,

la pólvora no inventá,

a un atre que era molt tuno,

així li va preguntar:

—¿Cóm pera fer s' heu apaña

eixos grans sermons que fá?

Y el guaja li va respondrer:

—¿Vol que li hu diga? ¡Pues vach!

Cuant puche daft de la trona

em pose en seguida a orar,

y el sermò a dictarme entonses

abaixa l' Esperit Sant.

Prengué el retor la resepta,

vingué una festivitát,

al púlpit puchá molt serio,

feu la creu, después resá,

al trespol alsá la vista,

en los ulls estigué en blanc.

y que abaixara a dictarli

esperá a l' Esperit Sant.

El públic s' impasientaba,

y al fi, cansat d' esperar,

a que el retor de sa boca

soltara elocuent raudal,

escomensaba ya a anarsen

cap a casa marmolant.

Veent, pues, l' oraoor entonses

que alló era la soletat,

s' alsá, feu quatre chumensos,

cap al sel torná a mirar,

y dirichintse als que había,

tot commogut y afectat,

exclamá sinse comprender

la engañifa del truan:

—Cuant no ha vingut, no l' aguarde

caballers, ya no vindrá!

Moraleixes humoristiques

Cuant Servet descubrí els buñols de vent,

Ataulfo fundá el Consell de Sent;

y en ans que Josué parara el sol,

el Garrufo ya anaba de perol.

Si a dasó vols trovarli consecuensia,

vorás que sols impera la influensia.

—

Si chuant al canut te debilites,

donat fregues en aigua de pepites;

y si en un alsament no pots armar,

creume a mí: compra gamba y a peixcar.

Yo trac la consecuensia resoluta,

que en lo mon hian mols fills de la Gran Bre-

[taña.

—

Cuant Pepet Montagud canta guajires,

abaixen les coronas y les lires;

en cambi cuant se rasca els cansonsillos,

está en auge la flota de Pinillos.

Mos demostra lo dit anteriormet,

que encá no m' ha pagat l' Achuntament.

—

Si mencha fabes seques una chica,

per moltes que ne menche encá li pica;

en cambi si s' atraca de moniato,

se cura la picor y pasa el rato.

Sent així no te furgues les orelles,

ni mires a les dones les canelles.

—

Cuant els moros entraren en España,

inventá Galileo la Cucaña;

y ca volta que yo pense en el Greco,

me fa mal la bolchaca del chaleco.

Per lo tant no fa falta dur ulleres,

ni que gastem sabó les llavaneres.

CRISANTO SINALEFA

IMP. VALENCIANISTA. MIÑANA, 7 y 9

BIENORRAGIA (PURGACIONES)

Por crónicas y rebeldes que sean se curan pronto y radicalmente con los

CACHETS del Dr. SOIVRE

Se curará por sí